

香港地球之友的使命與抱負

Mission and Vision of Friends of the Earth (HK)

我們的抱負

健康及可持續發展的環境 你我同享

我們的使命

身為環保先鋒，香港地球之友出謀獻策

以推動政府、企業和社會，共建可持續發展並公平合理的環保政策、營商方式和生活形態為己任，全力保護香港及鄰近地區的環境

OUR VISION

A healthy and sustainable environment for all

OUR MISSION

FoE(HK), as a leading environmental advocate:

Focuses on protecting our local and regional environment,

Offers equitable solutions to help create environmentally sustainable public policies, business practices and community lifestyles,

Engages government, business and community to act responsibly.

董事局成員		Board of Governors	
主席	黃譚智媛醫生	Chairperson	Dr Vivian Wong
副主席	盧永鴻教授	Vice-chairperson	Prof Carlos W. H. Lo
榮譽司庫	金譚淑嫻女士	Honorary Treasurer	Mrs Astor Kam
榮譽秘書	白嘉倫女士	Honorary Secretary	Mrs Karen Barretto
	鄭文聰先生 黃遠輝先生 Mr George Coombs 吳方笑薇女士 何祥禧先生 廖洪濤先生 張珣于女士 李煜紹教授		Mr Daniel Cheng Mr Stanley Wong Mr George Coombs Mrs Mei Ng Mr Fred Ho Mr Liu Hung To Ms Jasminia Cheung Prof Frederick Lee

目錄 Contents

主席的話
Message from the
Chairperson

2

4

空氣
Air

7

廢物
Waste

能源及氣候
Energy & Climate

10

水
Water

14

18

活動
Programmes

鳴謝
Acknowledgements

28

27

財務報告
Financial Statement

主席的話

Message from the Chairperson



黃譚智媛醫生
香港地球之友主席
Dr Vivian Wong
Chairperson, Friends of the Earth (HK)

2013 年，地球之友 30 週年，我們於「零碳天地」慶祝這個里程碑，亦同時標誌全新一頁的來臨；回顧過去，有不少經驗可作借鑑，為現正面對的環境問題謀求出路，也讓我們以創新的思維看待未來的環境大局。

有鑑於地球將面對氣候變化、土地和水源的生態受到破壞、能源及空氣污染以及廢物及碳足印管理等問題，香港地球之友於 1983 年成立，希望能及早改善這些環境問題，救救地球。

於 1991 年，我們透過關注伯利茲雨林 (Belize Rainforest)，開展「為地球植樹」、屯門植林計劃、綠野先鋒以及植樹護源等**植樹活動**。而經 5 年訴訟後成功阻止發展商於**沙螺洞**興建高爾夫球場一役，亦是早年保衛郊野公園行動的一場令人難以忘懷的勝仗。90 年代初，地球之友帶頭就海港及大嶼山填海進行抗議，成功引起公眾對維港污染問題的關注；及後亦舉辦多次**國際海灘清潔日**以及種植紅樹等活動；而於 2000 年**世界水日**舉辦的「暫停飲水，捐出午餐」籌款活動，亦成為本會日後發展東江保育以及節約用水推廣活動的基礎。

而地球之友自創會初期已開始關注能源及全球氣候問題：1983 年舉辦連串反核活動，1989 年亦大力推動關注保護臭氧層，1997 年更於世界銀行香港年會進行期間請願，高呼「消暑降溫救地球」；同時亦進行**風力發電研究**以及「這個夏天不太冷」和「夠照」等節約能源公眾推廣活動。自 1995 年開始亦**關注空氣污染問題**，舉行「關掉空轉引擎」、「放駕一天」及「BB 車慢駛遊行」等運動，成功引導政府立法推行停車熄匙。

我們自 1990 年開始積極推廣各項**回收活動**，包括「點廢成金」、「常哦行動」、「不套不筷」減用即棄筷子，亦於 1993 年起推廣三色回收桶將回收物分類，於 1999 年至 2001 年相繼推出碳粉匣、發泡膠以及舊衣回收等項目。2004 年，我們亦成功說服發展商停止清拆 7 幢全新居屋**紅灣半島**，避免 20 萬噸建築廢料落入堆填區，更強力推動堆填區及膠袋徵費。

1998 年，預見於經濟發展之下，過度生產及過度消費將為社會帶來威脅生物多樣性、氣候變化等環境問題，地球之友提出 **Agenda 2047**，啟發時任行政長官董建華提出綠色施政報告。Agenda 2047 詳列如何透過政策及利用科技，引用公平分配概念，改善大眾觀念及生活習慣，減低對能源、水資源、食物、原材料、土地的消耗，將香港打造成一個生態城市。

未來 30 年，我們需要一個更環保的生活方式；透過科技及政策，我們希望最終能夠將香港打造成：

- 一個「零碳」及「零廢物」的生態城市
- 一個你我同享的健康及可持續發展的環境

In 2013, we celebrated our 30th anniversary at the Zero Carbon Building marking the birth of a new era of collaboration and communication. Inspired by the past, we incubated solutions for the present and innovated into our future.

FoE(HK) was established in 1983, to address the potential problems of climate change, ecological damages on land & water, energy & air pollution and management of waste & carbon footprint.

We started with concern on the Belize Rainforest in 1991, then **Tree Planting** became our signature with projects like 'Plant for the Earth', Tuen Mun Reforestation, Tree Planting Challenge and Giving Back to Dongjiang. The 5-year litigation to save **Sha Lo Tung** from turning into a golf course was a landmark in protecting our country parks. In the early 1990s, pollution of Victoria Harbour was highlighted by us with protests against harbour & Lantau reclamation. This was followed by **International Coastal Clean-up**, plantation of mangroves and publication of Coastal Guides for fauna & flora for major islands. **World Water Day** in 2000 was marked by 'No Drink Fund Raising'. It was the beginning of our journey to the origin of Dongjiang, Water Charter and conservation.

We have been focusing on issues like energy and climate change since we were founded in 1983. We launched anti-nuclear campaign in 1983, ozone campaign in 1989, Take the Heat Off in 1997. We published **wind energy report** and demanded reduction programs such as 'Don't be Cold, Be Cool' and 'Dim It & Starry Night'. **Air Action** started in 1995, followed by 'Stop Idling Engine', 'Take a 'Brake' and Baby Stroller March resulting in a legislation against idling engine.

Waste recycling started with paper in 1990, plastic bags, 'Waste-for-Goodies' and 3-colour bins in 1993, printer cartridge in 1999 and Styrofoam in 2000. **Waste reduction's** flagship project on old clothes was started in 2001. This then progressed into MoonKick Action, Green Packaging Design and Chopsticks. The successful campaign not to demolish the new **Redhill Peninsula** in 2004, preventing 200,000 tons of construction waste from going into the landfill. We were successful in lobbying for Landfill & Plastic Bag Charges.

In 1998, to address the threats to biodiversity from overproduction & overconsumption, our proposal '**Agenda 2047**' became instrumental in stimulating the Green Policy Address under Mr Tung Chee Hwa, former Chief Executive of Hong Kong. It detailed how Hong Kong could become an eco-city through policy changes and the use of science & technology to improve attitude & practice in reducing energy, water, food, material & land consumption.

Looking beyond in the next 30 years, with the support of technical & political solutions, we envision a creation of:

- A 'zero carbon and zero waste' eco-city
- A Healthy and Sustainable Earth for All

空氣 Air

2013 年行政長官梁振英首份的施政報告在空氣污染政策上作出多項承諾，包括淘汰老舊柴油車及立法規定遠洋船泊岸轉油。2013 年，柴油車政策得到落實，空氣質素指標順利更新，又推出空氣質素健康指數取代用了 18 年的空氣污染指數。環境局又推出清新空氣藍圖，為解決空氣污染問題定下時間表。有關的舉措令香港的空氣污染問題稍現曙光。不過長路漫漫，以上措施短期內難見成效，路邊空氣污染日益嚴重，尤其是世界衛生組織已將柴油引擎排放的污染列為可致癌物，公眾健康備受威脅。故此，如何減少路邊空氣污染，繼續是 2014 年最重要的任務，環境局的工作亦需更多部門協助才有助落實。

In 2013, in his first policy address the Chief Executive Leung Chun-ying made several promises to combat air pollution, including phasing out old diesel vehicles and legislating a fuel switch for cruise ships at berth. By the end of the year, the policy on diesel vehicles was implemented, the Air Quality Objective was successfully updated and the new Air Quality Health Index was released to replace the 18-year old Air Pollution Index. The Environment Bureau also published the 'Clean Air Plan', setting the timetable to tackle air pollution. While the above initiatives have helped shed light on Hong Kong's air pollution, their effects will not be apparent in the short term. With worsening roadside air quality and the World Health Organisation announcement that air pollution from diesel engines is a carcinogen, the Environment Bureau has an important task in 2014 - to cooperate more effectively with other departments to combat roadside air pollution and protect public health.

1 月 January

透過游說運輸業界及不同黨派議員，本會就政府方案提出建議，包括關顧基層司機，增加資助，劃一津貼，最終令各界達至共識，政府撥款 117 億元，分階段在 2020 年前**淘汰老舊商用柴油車（歐盟三期或之前）**，同時立法定下 15 年的最高行車期限。

By lobbying different stakeholders of the transportation industry and the different political parties, FoE(HK) has been able to provide recommendations to government proposals, such as increasing the subsidies for grassroots drivers. The government has allocated HK\$11.7 billion to **phase out pre-Euro IV diesel commercial vehicles**. A 15-year service limit for diesel vehicles has also been legislated.





1 - 3 月 January - March

香港首個大型郵輪碼頭啟德於年中啟用，本會出海抗議，又進行網上聯署，提升公眾對郵輪污染的認識及關注，遊說郵輪公司承諾泊岸時轉用較少污染的低硫柴油。此外，本會亦透過人大代表向中央政府提出，要求珠三角區域實施泊岸轉油。

Hong Kong's Kai Tak Cruise Terminal commenced operations in mid-2013. FoE(HK) launched an online petition and sailed out to raise public awareness on cruise emissions while **lobbying cruise companies to switch to low-sulphur fuel at berth**. An appeal was also made to the Chinese Central People's Government to implement similar measures for the Pearl River Delta region.



7 月 July

經過半年的努力，本會結合地區力量，成功游說全球最大及第二大的郵輪公司作出承諾，訪港時泊岸轉油。而政府亦承諾，將於2014年進行立法，規定所有遠洋輪船泊岸轉油，預計最快於2015年實施。

After 6 months of effort, FoE(HK) managed to gather regional support and **successfully persuaded the world's top two largest cruise companies to pledge to switch fuel when berthing in Hong Kong**. The government has also promised to regulate all ocean-going vessels to switch fuel at berth, which is expected to be implemented the earliest by 2015.

空氣 Air



8 月 August

機場第三條跑道工程進入環評階段，本會透過不同場合，要求及質詢機管局須提高透明度及發放更多數據。本會同時與英國智庫新經濟基金會合作展開社會成本評估，協助公眾了解是項工程的真實成本效益。

The Hong Kong Airport Third Runway project has entered the environmental impact assessment stage. On many different occasions the Airport Authority was requested to raise its transparency and release more data. At the same time, FoE(HK) has cooperated with the British think-tank New Economics Foundation to publish a Social Return On Investment assessment to help the public understand the true cost of the project.

能源及氣候

Energy & Climate

氣候變化威脅全球，雖然香港在地球上只是很小的一片土地，但作為已發展城市，香港每一位市民都有責任減少碳排放。本會致力推動節能政策，期望香港走上低碳綠色之路。

Climate change is a global threat, that will also have an impact on Hong Kong. Living in a developed city, every citizen of Hong Kong has the responsibility to reduce their carbon emissions. FoE(HK) is committed to promoting energy-saving policies to help Hong Kong become a low-carbon emission city.



3月 March

政府與兩間電力公司於2013年進行利潤管制協議中期檢討，本會**倡議大幅提升兩電的節能目標**，並舉辦網上選舉，透過輕鬆手法讓市民了解利潤管制協議的實行狀況，同時亦鼓勵市民向政府和兩電表達環保訴求。本會又聯同環保組織和基層團體，要求中電向社區提供資助，進行能源效益工程。

In 2013, the government conducted a mid-term review for the Scheme of Control Agreement with the two power companies. **FoE(HK) urged the two electric suppliers to significantly raise their energy-saving targets.** All throughout, FoE(HK) has continued to educate the public about the latest developments through interesting online polls and encouraging the public to express their opinions to the government and the power companies. FoE(HK) has also collaborated with other green bodies and grassroots groups to urge CLP Power Hong Kong Limited, to provide funding to the community for energy-saving projects.

能源及氣候 Energy & Climate

4 月 April

第九屆「綠野先鋒」於馬鞍山郊野公園舉行。約 750 名參加者貫徹「種出綠色大氣候」的主題，為一幅於 2012 年被山火破壞的山坡重新栽植 6,500 棵樹苗，並加入本地樹種優化生態價值。預計樹苗成長後可為香港每年吸收 149.5 噸二氧化碳！

The 9th 'Tree Planting Challenge' was held at Ma On Shan Country Park. About 750 participants put 'Plant a Wish for a Better Climate' into action by planting 6,500 tree seedlings on the bare hillside, which had been destroyed by a hill fire in 2012. Upon maturity, these seedlings are expected to absorb 149.5 tonnes of CO₂ per year.



5 月 May

政府有意**規管光污染**，國際知名品牌「蘋果」卻明察政府眼眉，三更半夜全店仍然燈火通明。其位於國際金融中心二期的商舖，更成為中環光污染的新地標，強光遠至 700 米外的立法會議員辦公室仍清晰可見。本會去信蘋果美國總公司要求關注光污染問題。

The government believed it could **control light pollution through legislation**, but the world-renowned brand Apple has blatantly ignored this. All Apple stores are brightly lit even in the middle of the night, turning a blind eye to the energy wastage and any nuisance the light pollution causes. The Apple logo at IFC II has become the new landmark for light pollution in Central. Its bright light is clearly visible even from the Legislative Council offices, some 700 meters away. FoE(HK) wrote to the Apple headquarters in the US and urged them to demonstrate some concern about this issue.



5 月 May

「**知慳惜電**」**節能比賽 2013** 的口號是「舉手之勞、慳電做到」。得到一眾參加者的全力支持，本屆共慳超過五千六百萬度電，減少接近四萬公噸二氧化碳的排放，創歷屆新高！而從 2006 年起「知慳惜電」已合共節省近二億度電。本屆亦增設學校推廣及節能講座，共 3,000 千多名師生參與。

Power Smart 2013 energy-saving contest with the slogan of 'Save Energy, Surely You Can!' won full-hearted support from participants. In 2013, FoE(HK) broke all their previous records and saved over 56 million kWh of electricity, equivalent to 40,000 tonnes of CO₂. Since 2006, Power Smart has saved nearly 200 million kWh. FoE(HK) has also been conducting school seminars to promote energy saving, with over 3,000 students and teachers.



廢物 Waste

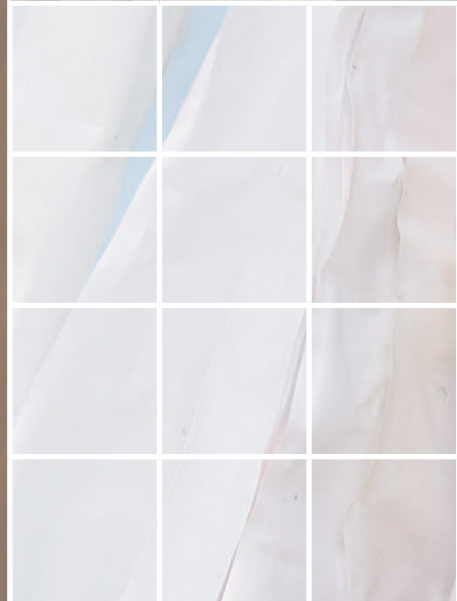
政府計劃擴建堆填區和興建焚化爐引發的巨大爭議，敲響垃圾圍城的警鐘。2013年，本會致力倡議垃圾按量收費、推動回收業發展、鼓勵食物捐贈和減少廚餘，希望政府和社會能決心做好源頭減廢。

The government's plans on landfill expansion and incinerators have sparked a heated controversy, sounding alarm on Hong Kong's waste crisis. In 2013, FoE(HK) pushed for a volume-based waste charging scheme and recycling industry development and encouraged food donations and food waste reduction. We hope the government and society would be committed to tackling waste problems at their source.

4月 April

環境局局長於1月表示會在第一季交代**減廢藍圖**，但至4月藍圖仍然「失蹤」。本會找來小朋友用地拖書寫「不可再拖」四隻大字，促請有關部門盡快提出有關政策及時間表，減廢政策不容「一拖再拖」。政府終於5月公開減廢藍圖。

When the **waste reduction blueprint** was not delivered on time as promised by the Secretary for the Environment, FoE(HK) and some very young friends wrote 'Do Not Drag On', urging our government to unveil the relevant policies and timetable as soon as possible. Waste reduction policies should not be further delayed and the government finally released the waste reduction blueprint in May.





7月 July

政府口講十年內減廢四成，卻容許承辦商將回收得來的塑膠棄置堆填區。本會於政府總部外放置過千個廢膠樽，寓意政府部門在乏缺協調及扶助下，令近兩成半的低價值回收物未能妥善回收；並聯同近百個回收業界代表發表聯合聲明，要求政府**扶助回收再造產業，救廢料出生天。**

The government has declared a reduction of 40% of our solid waste in 10 years, yet ridiculously it has permitted its contractors to dispose plastic collected from our recycling facilities to landfills. FoE(HK) placed over a thousand used plastic bottles in front of the Central Government Offices, and protested that nearly 25% of low-value recyclables were not properly recycled. Additionally FoE(HK), joined with nearly 100 recycling industry representatives to issue a joint statement to urge the government to **take the initiative of supporting the recycling industry to recover more recyclables and save our landfills.**

7月 July

本會於 2012 年揭發超市浪費食物，當初捐贈食物表現最差的百佳及惠康超市，2013 年有顯著改善。然而，一早承諾捐贈的華潤萬家和表示「研究」捐食物的 AEON (前身為吉之島 Jusco)，卻遲遲未有實際行動。在本會請願**促請超市盡快加入食物捐贈**行列後，AEON 終於落實捐贈計劃。

In 2012, FoE(HK) exposed the practice of food disposal by supermarkets. In 2013, Park'n Shop and Wellcome had made significant improvement. Yet, both Vanguard, which has promised early on to donate its food, and AEON (formerly named as Jusco), which expressed it will assess the possibility for food donation, have not taken any real action. After FoE(HK) urged them again to **support food donation**, AEON finally implemented a food donation programme.

廢物 Waste

10月 October

香港人逐漸意識到廚餘問題嚴重，而食物捐贈肯定是其中出路。然而，政府缺乏支援，社區機構只能見步行步，甚至隨時「執笠」。本會促請政府支援食物回收機構，提供資金、地方等，而非「空口講白話」。

Hong Kong citizens have become increasingly aware of the severity of the food waste problem, and food donation is certainly one of the solutions. However, with the lack of government support, community organisations are under the threat of becoming bankrupt at any moment. FoE(HK) **urged the government to support food recycling organisations** with funding and facilities, rather than hot air.



WWW.BE...

11月 November

為推動剩餘食物再分享的文化，減少浪費，本會邀得 C AllStar 及 SimC 到街市做義工，親自落手推著車仔向菜檔募捐當天沒賣出的新鮮「剩菜」，轉贈予區內長者，並拍成片段於網上分享。

短片網址：<http://bit.ly/1nxhNc9>

To promote a **culture of sharing surplus food and reducing waste**, FoE(HK) has invited C AllStar & SimC to volunteer and personally distribute fresh, unsold vegetables from markets to the elderly in the area. This process was captured on videotape to spread the message to more people.

Link: <http://bit.ly/1nxhNc9>



12月 December

政府於 9 月啟動第二階段垃圾收費諮詢，探討落實收費模式，本會 12 月的民意調查發現，超過六成受訪市民支持實施按戶隨袋收費，較支持按整幢大廈垃圾量收費高出一倍，認為按戶收費能有效推動減廢，及符合公平原則。

In September, the government launched the second phase of the consultation on municipal waste charging to discuss which would be the best charging mode. FoE(HK)'s poll conducted in December found that over 60% of respondents **supported the implementation of a 'per household garbage bag charging method'**, double the support rate of 'for the per building mode', with most respondents believing that per household should be the most effective in achieving waste reduction and is fair to the community.

水 Water

香港超過 70% 食水來自東江，但江西省尋烏縣東江源頭的生態環境，卻往往備受忽略；本會自 2008 年起推行「飲水思源東江上下游夥伴計畫」，推動東江上下游政府、社會各界以及公眾共同合作，改善東江的水質和保護源頭生態；本會亦致力推動環保教育工作，鼓勵中港兩地年青人認識更多環境問題，從小培養環境保護的意識。並於本港推行教育活動，喚醒公眾關注水危機的威脅，鼓勵市民作出行動，保護地球有限的淡水資源。

Over 70% of drinking water in Hong Kong comes from the Dongjiang. However, the ecology at the Dongjiang headstream has been neglected. FoE(HK) has been running the 'Dongjiang Upstream and Downstream Cooperation Project' since 2008. The aim is to encourage governments, businesses and the public from upstream and downstream to work together to improve Dongjiang water quality and ecology. FoE(HK) also promoted educational work to cultivate environmental awareness among the youth of Hong Kong and the mainland. Additionally FoE(HK) launched an education programme in Hong Kong to raise public awareness of the water crisis and to encourage the public to act to protect precious water resources.



1 月 January

2013 年共舉行了三次東江之子義工活動，共吸引 60 名來自和香港、江西及廣東的大學生及青年參與。他們在江西尋烏東江源村展開保護生態以及扶貧考察及服務，也在香港及廣州舉辦講座及圖片展覽，展示東江源生態環境及居民生活狀況。

Three sessions of the **Sons of Dongjiang Volunteer Programme** were held in 2013, attracting sixty university students and teenagers from Hong Kong, Jiangxi and Guangdong. Participants performed ecological protection work and provided poverty relief visits and services in the Dongjiang Village, Xunwu. They also held seminars and photo exhibitions in Hong Kong and Guangdong, sharing their experiences on the ecology and lifestyle of the people of the Dongjiang headstream.



3月 March

2013年**世界水日**(3月22日),本會邀得林超英先生與自然學校的小朋友一同分享慳水大法,他更教大家睇水費單以助慳水,並製作短片向學校及公眾推廣;同日亦於廣州舉行「青年水論壇」,匯集各方青年和專業導師,一同探討未來保育水資源的方向與方案。

On 22 March 2013 **World Water Day**, FoE(HK) invited Mr Lam Chiu Ying to share some water-saving tips with the Gaia School students. He also taught the children how to read their water bills and produced a short educational video for schools and the public. A 'Youth Water Forum' was also held on the same day in Guangzhou, gathering youth and professionals to discuss future directions on protection of water resources.



3月 March

復活節期間,本會與恆生銀行職員組成的東江源義工團一共 35 人前往尋烏縣展開植樹及扶貧活動,並深入認識東江源頭的生態環境;2013 年,本會於**東江源區植樹**總面積達 420 畝,共有約 4 萬棵樹苗,包括 10 種本地樹種,並持續進行除草施肥等工作。

During Easter, 35 staff members from the Hang Seng Bank joined FoE(HK)'s Dongjiang headstream volunteers to plant trees and perform poverty relief work in Xunwu County, where they learnt more about ecology at the Dongjiang headstream. During 2013, about 40,000 tree seedlings, including 10 native species, were **planted in the Dongjiang headstream** area, covering a total of 420 Mu (about 28 Hectares).



水 Water

11 月 November

隨著**尋烏縣青少年環境教育中心**正式啟動，環保主題閱讀、**環保圖片展**活動亦隨即展開，約有 200 人參加，其中圖片展更於當地學校巡迴展出，向當地中小學生宣揚環保的訊息。

With the **Xunwu Youth Environmental Education Centre** officially launched, **environmental-themed photo exhibition** and reading activities have also commenced. Approximately 200 people attended the exhibition. These photos have been displayed in various schools in the area, promoting environmental messages to school children.



12月 December

本會東江源區生態保育項目於12月獲得「中國光彩事業基金會旭化成水環保專項基金2013年水環保公益人物獎」，這是廣東地區專案首次獲獎，也是對本會中國工作的重要肯定。本會將繼續努力，推動上下游各持份者一同關注東江的未來。

In recognition of FoE(HK) work in China, the Dongjiang Headstream Village Green Project received the '2013 Environmental Project Award on Water Issues' by the 'China Foundation – Asahi Kasei Special Environmental Project Funds on Water Issues'. This was the first time a Guangdong-based project had received an award from this organisation. FoE(HK) will continue working with everyone upstream and downstream towards a better future for the Dongjiang.



12月 December

於香港仔郊野公園舉行的水樂行2013（前名飲水思源·東江行）獲得超過400位市民支持，讓珍惜水資源公眾教育及東江水源保育工作能夠進一步推展。活動通過步行及遊戲，使參加者對水資源危機有更深了解，從而喚醒珍惜食水的意識。

Over 400 participants joined 'Water Challenge 2013' (previously named Riverwalk) held at Aberdeen Country Park. Through the walk and a series of games, participants learnt about the problem of scarcity of water resources and became aware of the need to conserve water. Donations generated from the event will be used to further develop our public education programmes on water and ecological conservation projects at the Dongjiang headstream.



活動 Programmes



30 週年 30th Anniversary

2013 年是香港地球之友成立 30 週年；過去 30 年，香港地球之友和香港人一起為環境打拼，見證一個又一個環境變遷的歷史時刻；本會特別舉行「我最喜愛的環保事件」選舉，趁此機會與全港市民一同重溫 30 年的環保之路。亦於慶祝酒會上與會員及各方友好共聚一堂，回顧過去，展望將來；讓大家一同繼續努力，令地球變得更潔淨更美！

2013 marked the 30th anniversary of Friends of the Earth (HK). Over the years, FoE(HK) with the support of Hong Kong people worked together for the environment, witnessing many historical moments of environmental change. FoE(HK) members were invited to select the 'Most Successful Achievement' which asked them to revisit the 30 years of environmental protection initiatives with Hong Kong citizens. A cocktail reception was held for members and friends to gather and review our past and look towards the future. Let us continue working together to make this world cleaner and more beautiful!





保衛郊野公園 Save Our Country Park

繼有高官發表郊野公園建屋論，又有鄉議勢力利用丁權意圖對郊野公園先破壞，後發展。本會參與發起**保衛郊野公園**大聯盟，組織 3,000 人行山，又與行山人士在大浪西灣砌出心型，成功令大浪西灣順利被納入郊野公園範圍，得到保護。

Following an official's voicing the intention of using country parks to build housing and the Heung Yee Kuk's continued attempts to exploit the Small House Policy and develop within the country parks, FoE(HK) initiated and formed the **Save Our Country Park** alliance with other green groups and organized a hike at a country park with 3,000 participants. The alliance also created a giant heart shape at Tai Long Sai Wan to protect the place. Tai Long Sai Wan was successfully protected by being incorporated into the country park jurisdiction.



大學舍堂綠色生活比賽 Green Living Campus Contest

大學生是未來的領袖和社會棟樑，本會相信，推動他們反思生活態度，建立環保意識，至為重要；因此今年首度推行**大學舍堂綠色生活比賽**，共有 13 個來自不同大學的院舍參加；學生以自己的舍堂為單位，就節能、用水、減廢、回收等議題設計環保方案；最終由香港理工大學博彥堂的「宿生碳排放交易計劃」奪冠。

University students are the future leaders and pillars of the community. Through the **Green Living Campus Contest**, we encouraged them to rethink their lifestyle and adopt green behaviour. Representing their residential halls, students joined up to submit proposals on how they could improve their own halls' energy saving, water conservation and waste management. A total of thirteen hostels from various universities participated in the pilot contest, with the Boyan Hall of the Hong Kong Polytechnic University winning the trophy with their 'Carbon Trading Scheme & Waste Recycling Campaign' proposal.

活動 Programmes

舊衣回收計劃 Used Clothes Recycling Programme

本會的舊衣回收計劃已踏入第 12 年，長期回收點超過 220 個。隨著香港社會對回收意識普遍提高，本會經常收到熱心市民查詢有關回收服務的細節。本會將繼續努力，為市民提供方便及優質的服務。

2013 年，本會繼續與不同非政府團體合作捐贈衣物予有需要人士，包括與葵涌醫院合辦「寒衣送暖暖在心」捐贈活動，為醫院的長期病患及低收入病人送贈寒衣。此外，本會與民社服務中心合作，將回收得來的食物和寒衣同時轉贈予深水埗的長者和露宿者，讓他們吃得飽之餘，亦穿得暖。

FoE(HK)'s **Used Clothes Recycling Programme** has been running for 12 years, with over 220 long-term collection points. With increasing awareness about recycling, enquiries about recycling service details are often received. FoE(HK) will continue efforts to provide convenient and quality service to the public.

In 2013, FoE(HK) continued working with different non-governmental organisations to donate used clothes to the needy. For the 'Sending Warmth to the Needy in Winter' donation activity co-organised with Kwai Chung Hospital, warm clothing was gifted to chronically ill and low-income patients in the hospital. FoE(HK) also cooperated with People Service Centre to donate food and clothing to elderly and homeless people in Sham Shui Po.





傢俱回收計劃 Furniture and Homeware Recycling Programme

2013年初，本會與「家點綠」合作推出了**傢俱回收計劃**，收集市面上較完整的傢俱，經翻新後轉售或轉贈，並鼓勵市民捐贈或購買二手傢俱重用，減低環境及堆填區的負擔。計劃推出後，在年內共收到 4,000 多件傢俬，成績令人鼓舞。

In early 2013, FoE(HK) and Green dot Home co-launched the **'Furniture and Homeware Recycling Programme'** to collect, refurbish and resell or donate undamaged but used furniture. The programme encourages citizens to donate or buy second-hand furniture to reduce the burden on our landfills, as well as the environment. Since its launch, 4,000 pieces of furniture have been received.

碳粉匣回收再生計劃 Used Printer Cartridge Reuse & Recycling Programme

此外，本會亦針對企業，重新開展「**碳粉匣回收再生計劃**」，呼籲大家重視資源重用。於2013年度共收集超過 44,000 個碳粉匣，循環再用。

Additionally, FoE(HK) has re-launched the **'Used Printer Cartridge Reuse & Recycling Programme'** for the commercial sector. Over 44,000 cartridges were collected for reuse or recycling in 2013.

碳粉匣及墨盒 回收再生計劃

Toner & Ink Cartridges Recycling & Reuse Programme



歡迎大家登入香港地球之友回收網站，瀏覽更多有關回收的最新資訊
For more information and the latest news about waste recycling,
please visit the Friends of the Earth (HK) recycling website:
<http://foe.org.hk/recycle>



活動 Programmes

「惜飲惜食」運動

「按量點菜無用拖，少飯唔該不囉唆！」香港地球之友自 2010 年起推廣「惜飲惜食」運動，逐步建立「惜食是福」的生活文化。

2013 年「惜飲惜食」運動邀得林一峰及林二汶創作並主唱主題曲「阿米阿米」，唱出惜食訊息；亦邀得周中師傅、肥媽等 12 位城中名廚及名人分享自家廚餘食譜，收錄於「食得唔好咗」環保煮意食譜內，供市民免費取閱或下載。

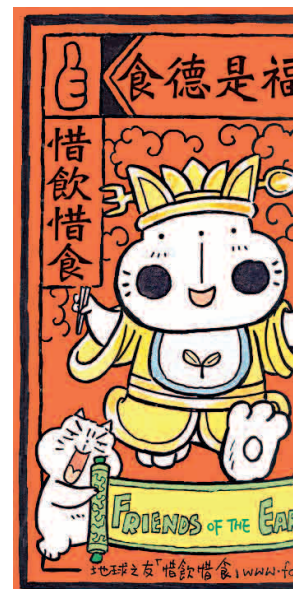
「惜食」是生活，也是藝術；本會邀得三位著名攝影師－水禾田、陳的及何兆南參與「常惜」攝影展，透過鏡頭表達「惜食」和「浪費」的正反對比；同場亦展出「天賜糧源」攝影比賽得獎作品。

其他公眾教育活動包括：惜食 MV 創作比賽、「惜飲惜食有福氣」公眾導賞體驗團、「識種惜食」有機耕作馬拉松、惜食大使義工團、「惜飲惜食」家長教師工作坊等；亦於新春期間邀得本港知名插畫家麥家碧、Chocolate Rain、草日等製作惜食賀年圖，提醒市民過節不忘惜食。

推動學校及企業之惜食文化亦相當重要；2013 年，學界「惜飲惜食」行動就得到 200 多間中小學響應呼籲，於 10 月 16 日世界糧食日推廣惜食訊息，共舉行超過 20 個學界「街市食物回收團」及惜食講座。而 2013 年度企業宴席輕量計劃亦吸引超過 60 個企業參與，將宴會菜式減少兩道或以上，鼓勵賓客自備食物盒帶走剩菜，減少浪費。

更多「惜飲惜食」運動的活動詳情：

www.foe.org.hk/foodwaste





'Waste No Food' campaign

Since the launch of the **'Waste No Food' campaign** in 2010, FoE(HK) has continued to promote a culture around 'cherishing food as a blessing'.

In 2013, FoE(HK) welcomed Chet and Eman Lam to compose and sing a brand new theme song **'Ahmic Ahmic'** (阿米阿米) for the 'Waste No Food' Campaign to spread the message of reducing food waste. 12 famous chefs and foodies, including master chef Chow Chung and Maria Cordero, were also invited to share their homemade recipes made from kitchen leftovers in the free **'Waste No Food' Recipe Book**.

'Food cherishing' is not only a lifestyle, but also a form of art. FoE(HK) invited three renowned photographers, Water Poon, Chan Dick and South Ho, to participate in the **'Wasted Treasure' Photo Exhibition**. Their photos were exhibited together with the winning entries from the **'Cherish Food, Cherish the Gift of Nature' Photo Competition** to demonstrate the contrast between "food cherishing" and "food wasting" from their lens.

Other public education activities include: MV competition, guided tours, organic farming marathon, 'Food Cherisher' volunteer scheme and parent-teacher workshops. Additionally, several famous illustrators, like Alice Mak, Chocolate Rain and Chao Yat, were invited to create Lunar New Year graphics to remind the public to cherish food during the New Year.

It is also important to promote the food cherishing culture in schools and businesses. For World Food Day 2013, the **'Waste No Food' campaign** received support from 200 primary and secondary schools to spread the message of cherishing food. FoE(HK) also held over 20 guided tours to experience food recycling and seminars on food saving for schools. Over 60 companies participated in the Light Banquets Campaign to pledge to reduce at least two main courses at banquets and encourage guests to bring reusable boxes to take away leftover food and enjoy later.

For more details on the 'Waste No Food' campaign:
www.foe.org.hk/foodwaste



活動 Programmes

綠樂無窮在屋 Green Delights in Estates

「綠樂無窮在屋邨」環保計劃由香港房屋委員會與香港地球之友在內的三個環保團體自 2005 年起於全港公共屋邨推行，旨在提昇公屋居民環保意識。

計劃已踏入第七年；2013 年，本會於麗閣邨及南山邨推行廚餘回收試驗計劃，成功培養邨民廚餘回收的習慣；獲居民大力支持，推行一年共收集 56 公噸的廚餘，轉化為動物飼料。亦推行「廚餘有寶 – 善用食材食譜比賽」，收集民間智慧，發揮廚藝創意，減少廚餘。

除此之外，計劃亦包括一系列的環保教育活動包括「綠屋邨大使」義工計劃、惜食綠色嘉年華、環保參觀等；計劃詳情請瀏覽：www.foe.org.hk/ha



'Green Delights in Estates' is an environmental programme developed by the Hong Kong Housing Authority and three green groups including FoE(HK) in 2005, to raise environmental awareness of public housing residents.

In 2013, FoE(HK) launched the Food Waste Recycling Pilot Programme in Lai Kok Estate and Nam Shan Estate, which has successfully encouraged residents to adopt food waste recycling behaviour. Within a year, 56 tonnes of food waste was collected and was converted into animal feed. The 'Innovative Cooking Recipe Competition' was also launched to encourage tenants to use their wisdom and creativity to reduce food waste.

In addition, the programme included a series of environmental education activities such as the 'Green Estate Ambassadors' volunteer programme, Food Cherishing Carnival, environmental tours and more. For more details, please visit: www.foe.org.hk/ha



西九龍葡萄園
West Kowloon Vineyard



新生精神康復會
New Life Psychiatric Rehabilitation Association



環保熊貓
Super Panda Asia



救食平台 – 食物回收捐助聯盟 Food Donation Alliance

為減少資源浪費，並協助更多基層市民解決溫飽；本會於2012年7月成立「救食平台 – 食物回收捐助聯盟」，鼓勵具社會責任的食物供應商捐出符合安全標準的賣剩食物，並通過配對，將食物透過聯盟機構分發予有需要人士；聯盟機構已由11間增至41間；截至2013年12月，已「拯救」超過97噸食物及27,000公升飲料，轉贈基層市民。部份機構更透過服務，製造就業機會，建構社區關懷和互助精神。

To reduce food waste and help low-income families overcome food and clothing difficulties, FoE(HK) established the '**Food Donation Alliance**' in July 2012, to encourage socially responsible food suppliers to donate unsold food that still meets safety standards. Our allies would then distribute the food to those in need. The number of partnering organisations has increased from 11 to 41. Up to December 2013, over 97 tonnes of food and 27,000 litres of drinks have been rescued and donated to low-income families. Through their services, some organisations have also created jobs and rebuilt mutual care and support in the community.

派發四噸白飯
Distributing four tonnes
of cooked rice



天水圍社區發展網絡
Tin Shui Wai
Community Development Network



民社服務中心
People Service Centre



香港婦女中心協會職員及義工
Staff and Volunteers of
Hong Kong Federation Women's Centres



分享七噸薯仔粒
Sharing seven tonnes
of frozen potatoes



捐贈過萬個蜜瓜
Gifting over ten thousand melons



活動 Programmes



Earth Partner 2013-2014

Earth Partner 計劃於每年 4 月 22 日「地球日」展開，為關心環保的企業機構提供合作平台，鼓勵他們實踐環保及積極向員工發放環保訊息。2013 年已舉行第九屆，成為 Earth Partner 的伙伴數量達 113 個。

2013 年，本會於不同 Earth Partner 機構舉行廢物、廚餘和能源等議題的環保講座，安排參觀屯門環保園，了解本港廢物處理及資源回收的發展。各 Earth Partner 機構亦踴躍參與本會活動，例如「知慳惜電」節能比賽、「綠野先鋒」及惜食活動等，身體力行支持環保。

Every year on the 22nd of April, Earth Day, FoE(HK) launches the **Earth Partner (EP)** programme to encourage businesses to take up green practices and convey environmental messages to their employees. 2013 marks the ninth year of Earth Partner, with a total of 113 organisations having participated to date.

In 2013, FoE(HK) held talks on waste management, food waste reduction and energy conservation for different EPs and arranged an eco-tour to Tuen Mun's EcoPark to learn about the development of Hong Kong's waste treatment and recycling industry. EPs have shown strong support for our programmes, actively participating in 'Power Smart' energy-saving contest, the 'Tree Planting Challenge' and the food cherishing activities.



財務報告 Financial Statement 2013

收支表截至於 2013 年 10 月 31 日年度

Statement of income and expenditure for the year ended 31 October 2013

(以港元為單位 Expressed in HKD)

收入 INCOME	2013	2012
捐款收入 Donations	905,755	1,369,148
兌換收入 Exchange gains	47,866	39,290
利息收入 Interest income	138,033	136,393
項目收入 Project income	12,971,082	9,404,073
租金收入 Rental income	239,590	287,508
其他收入 Other income	30,317	10,565
投資物業之公平值收益 Valuation gain on investment property	2,270,000	1,430,000
	16,602,643	12,676,977

支出 EXPENDITURE

行政支出 Administrative expenses	830,497	832,341
營運開支 Other operating expenses	625,440	569,429
項目支出 Project expenditure	12,591,936	9,828,826
	14,047,873	11,230,596

本年盈餘及全面收益總額

SURPLUS AND TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR

	2,554,770	1,446,381
--	------------------	------------------

資產負債表於 2013 年 10 月 31 日

Balance Sheet as at 31 October 2013

(以港元為單位 Expressed in HKD)

非流動資產 NON-CURRENT ASSETS

	2013	2012
投資物業 Investment property	12,500,000	10,230,000
其他固定資產 Other property, plant and equipment	10,089,398	10,427,865
持至到期之財務資產 Held-to-maturity financial assets	—	285,637
	22,589,398	20,943,502

流動資產 CURRENT ASSETS

存貨 Inventories	4,510	5,077
持至到期之財務資產 Held-to-maturity financial assets	292,215	993,520
應收帳款 Accounts receivable	485,836	213,164
其他應收及預付費用 Other receivables and prepayments	95,791	53,503
押金 Sundry deposits	279,679	187,565
現金及銀行結餘 Cash and bank balances	15,003,517	13,862,296
	16,161,548	15,315,125

流動負債 CURRENT LIABILITIES

應付帳款及暫收款項 Accrued expenses and temporary receipts	1,040,680	1,011,991
已收按金 Deposit received	—	91,140
	1,040,680	1,103,131

淨流動資產 NET CURRENT ASSETS

	15,120,868	14,211,994
--	-------------------	-------------------

淨資產 NET ASSETS

	37,710,266	35,155,496
--	-------------------	-------------------

累積資金 MEMBERS' FUNDS

	37,710,266	35,155,496
--	-------------------	-------------------

鳴謝

Acknowledgement

公司 Companies

3M Hong Kong Ltd
AFH Charitable Foundation Ltd
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Airport Authority Hong Kong
Almighty Grace Society Of Christ
Alpha Appliances Ltd
Alstom Power Service (Hong Kong) Ltd
Amway Hong Kong Ltd
Apex Action Limited
Asia Financial Holdings Ltd.
Asia Landscaping Ltd
Asia Link Ltd
Aviva Life Insurance Company Limited
AX 21 (Hong Kong) Ltd
AXA China Region Insurance Co Ltd
Baguio Cleaning Services Co Ltd
Baguio Group
Baptist Oi Kwan Social Service
Bio Kill (HK) Ltd
Bridgestone Aircraft Tire Co (Asia) Ltd
Buddhist Compassionate Relief Tzu-Chi Foundation Hong Kong Limited
Bupa (Asia) Ltd
Bupa International Ltd
C AllStar
C&MA Grace & Joy Church
Camelpaint Centre
Canadian International School of Hong Kong Ltd
Canon Hongkong Co Ltd
Carbon Care Asia Ltd
CAS & N Hirst
Castle Peak Hospital
CG Concep
Cheung Kong (Holdings) Ltd
China CITIC Bank International Ltd
China Construction Bank (Asia) Corporation Ltd
Chinachem Group
Chinahealth
Citi Hong Kong
Citizen Watches (HK) Ltd
CITIZEN Watches Co Ltd
Citybase Property Management Ltd
Clean Air Network
CLP Power Hong Kong Ltd
Club 21 (Hong Kong) Ltd
Commercial Radio Productions Ltd
Computershare Hong Kong Investor Services Ltd
Convenience Retail Asia
Cooking HayHay
Cou4 Interactive
Council for Sustainable Development
CP Property Services Ltd
Creative Machinery & Equipment Ltd
Crown Worldwide Group
Dah Chong Hong Holdings Limited
Dah Fung Fong (Holdings) Co. Ltd.
Daydream Nation Ltd
Discovery Bay Services Management Ltd
Douglas Van Associates Ltd
DP World Asia Ltd
Dr Levy & Associates
DTZ Debenham Tie Leung Property Management Ltd.
E.F.C.C. - Hing Tin Wendell Memorial Church Alison Lam
Electrical and Mechanical Services Department
Environment and Conservation Fund
Environment Bureau
Environmental Protection Department

Ericsson Ltd
Estee Lauder (Hong Kong) Ltd
Ever Green Association
Exxon Mobil Hong Kong Limited
E-ZONE
Favour Link International Ltd-Regal Kowloon Hotel
Feeding Hong Kong
Fire Services Department Volunteer Team
Food Angel - Bo Charity Foundation
Food Resources Recycling Centre (FRRC)
Foodlink Foundation Limited
Fook Woo Waste Paper Co Ltd
Friends of the Country Park Hiking Club
Fung (1906) Foundation Ltd
Good Friends Elderly Care Group
Goodcon Design Ltd
Goodwell Property Management Limited
Green City Energy Saving Limited
Green City Marketing Ltd
Green Dot Home Ltd
Green People Workshop
Greendotdot.com Limited
Greeners Action
Guardian Property Management Ltd
Hang Lung Properties Limited
Hang Seng Bank Limited
Hantec Pacific Ltd
Harbour Plaza Resort City
Henderson Land Development Co Ltd
Henderson Real Estate Agency Ltd
Henderson Warmth Foundation Ltd
HK Cetacean Research Project
HKCSS
HKCTU Food Recycling Scheme
HKFYG (LH)
HKSKH Lady MacLehose Centre
HKT Ltd
Ho Kin District Community Centre for Senior Citizens (Sponsored by Sik Sik Yuen)
Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Ltd
Holiday Inn Express Hong Kong SoHo
Holy Carpenter Church Community Centre
Hong Kong Amateur Radio Association
Hong Kong Environmentalist Recycling Fty Ltd
Hong Kong Exchanges and Clearing Ltd
Hong Kong Federation of Women Centres
Hong Kong Green Building Council
Hong Kong Hotels Association
Hong Kong Housing Authority
Hong Kong Housing Society
Hong Kong International Airport
Hong Kong Mountaineering Union
Hong Kong New Immigrant Service Association
Hong Kong Observatory
Hong Kong Recycle Co Ltd
Hong Kong Science & Technology Parks Corporation
Hong Kong St. John Ambulance
Hong Kong Tramways, Limited
Hong Kong WEEE Recycling Association
Hong Kong Young Women's Christian Association Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre
Hong Yip Service Co. Ltd
Hongkong Post
Hopewell Holdings Ltd
HOTEL MADERA HONG KONG
Hotel Nikko Hongkong
HSBC PhoneBanking
International Church of The Foursquare Gospel Lung Hang Church Elderly Centre
IPSOS Hong Kong
Island Shangri-La Hong Kong
Jebsen & Co. Ltd.



Jockey Club Cheung Sha Wan Children & Youth Intergrated Services Centre (The Boys and Girls clubs Association of Hong Kong)
Jones Lang LaSalle Management Services Ltd
Jubilee Ministries Ltd
K. Wah International Holdings Limited
K. Wah Management Services Ltd
Kai Shing Management Services Ltd.
Kerry Holdings Ltd
Kowloon East Cluster - Hospital Authority
Kowloon Shangri-La Hotel
Kwai Chung Hospital
Lam Tin Bond (a volunteer group), Tak Tin Caritas Jockey Club Integrated Service for Young People
Lawsgroup Charity Fund Ltd
Lee Hysan Foundation
Leo Paper Bags Manufacturing (1982) Ltd
Leo Burnett (HK) Limited
LHG Catering Ltd
Li & Fung (Trading) Ltd.
Lippo Sun Plaza Mgt Office - Jones Lang LaSalle Mgt Services Ltd
Long Tai Hong Trading Ltd
Madera Hotel Management Limited
Mandarin Oriental, Hong Kong Ltd
Manulife (International) Ltd
Mars Technologies (Asia) Ltd
Maxim's Caterers Limited
Maxim's Chinese Cuisine
Megaman (HK) Electrical & Lighting Ltd
Milton Plastics Ltd
Mohamed Amin Nellinie Binte
MTR Corporation Ltd
NearArt
Neonlite Electronic and Lighting (HK) Ltd
New Home Association HOME Centre (SSP)
New Life Church of Christ Ho Man Tin Elderly Center
New Life Psychiatric Rehabilitation Association
New World Development Co Ltd
New Zealand Society of Hong Kong
Ng Teng Fong Charitable Foundation Ltd
NWS Holdings Ltd
On Kee (HK) Environmental Recycling Ltd
OPAC International Ltd
Origins Hong Kong
Pak Fah Yeow Investment (HK) Co Ltd
Pattern Production
PCCW
Pentecostal Holiness Church Hong Kong Conference Gilead Social Service Centre
People Service Centre
Photo Hiking Club
Playright Children's Play Association
Pok Oi Hospital
Pollution & Protection Services Ltd
Polytrade Paper Corporation Limited
Power Assets Holdings Limited
Pricewaterhouse Coopers
Produce Green Foundation
Puzzle Production
Qualcomm International Inc
Redress Ltd
Regal Airport Hotel
Reset Carbon
Ricoh Hong Kong Ltd
Roche Hong Kong Ltd
Ronald Lu & Partners (Hong Kong) Ltd
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
RVM Technology Ltd
Savills Guardian
Securities and Futures Commission
Shamshupo Central Happy Teens Club (Shamshupo Central Intergrated Children & Youth Service)

Shatin Baptist Church
Shatin Cumberland Presbyterian Church
Shatin Methodist Collage
Shatin Women's Association LTD.
Shauiwan Swatow Baptist Church
SimC
Sino Group
Southa Technical Ltd
Sparkinoo Limited
Sports Association, HKUSU
St. James' Settlement People's Food Bank
St. Stephen's Girls' College
St. Stephen's Society
Standard Chartered Bank GTO Employee Volunteer Team
Standard Chartered Hong Kong 150th Anniversary Community Foundation
Student Council of Tak Oi Secondary School
Sun Hing Elastic & Lace Factory Ltd
Sun Hing Industries Holding Limited
Sun Hing Textiles (Hong Kong) Ltd
Sun Hung Kai Limited
Sun Hung Kai Properties Ltd
Sun Hung Kai Real Estate Agency Ltd
Super Panda Asia
Swire Properties Ltd
Tai Po Environmental Association
Tai Tau Tsai Environmental Engineering Ltd
The "Star" Ferry Company, Limited
The Body Shop Foundation
The Chinese University of Hong Kong
The Hong Kong and China Gas Company Limited
The Hong Kong Church Network for the Poor
The Hong Kong Jockey Club
The Hong Kong Professional Teachers' Union
The Hongkong Electric Co Ltd
The Hopewell Holdings Ltd.
The Link Management Limited
The Neighbourhood Advice-Action Council
The Shamasani Foundation
The Swire Charitable Trust
Tin Shui Wai Community Development Network
Top Teen Volunteer Group, Ju Ching Chu Secondary School (Yuen Long)
Toys"R"Us
Trinity Limited
Tuen Mun District Women's Association Limited
Tuen Mun Hospital
Tung Wah Group of Hospitals Hoi Lai Services Centre
Tung Wah Group of Hospitals Pong Wing Shiu Neighbourhood Elderly Centre
Tung Wah Group of Hospitals Yu Mak Yuen Integrated Services Centre
Twins Kitchen
Urban Group
Urban Property Management Ltd
Venture Society
Viva Knitwear Factory Ltd
Wah Lun Trading Hong
Wai Sang Waste Paper & Metal Co Ltd
Watsons Water
Weekend Weekly
West Kowloon Vineyard
Wheelock and Company Limited
Women Service Association
Yan Chai Hospital Tang Bik Wan Memorial Social Centre For The Elderly
Yan Oi Tong
Yau Tsim Mong Food Bank
Yau Yat Chuen Garden City Club Ltd
Yip's Chemical Holdings Ltd



「綠屋邨大使」義工領袖
九龍生物科技有限公司
天水圍發展網絡
主場新聞
石硤尾邨屋邨管理諮詢委員會
西貢區社區中心
坪石邨屋邨管理諮詢委員會
南山邨屋邨管理諮詢委員會
美田邨屋邨管理諮詢委員會
香港電台
香海正覺蓮社佛教正覺中學
香港浸會大學組織傳播主修
旅行家
海蕙邨屋邨管理諮詢委員會
馬鞍山廣場
國際金融中心
惜食大使
荷里活廣場
焯蕙食品有限公司
鄉師自然學校
隆亨邨屋邨管理諮詢委員會
雲漢邨屋邨管理諮詢委員會
新翠邨屋邨管理諮詢委員會
聖文德天主教小學
聖則濟利亞聖詠團
裘錦秋中學(元朗)
綠慧公社
領匯管理有限公司
蔬菜統營處
輔仁媒體
麗安邨屋邨管理諮詢委員會
麗閣邨屋邨管理諮詢委員會

個人
Individual

Alice Mak
Alistair Sayers
Alvin Chu
Andric Cheng
Bellingan Anthony
Bowden John Fraser
Cecilia Ho
Chan Chi Shing
Chan Hin Ching
Chan Ka Lee
Chan Kam Hing
Chan Kit Wing
Chan Kit Yu
Chan Kwai Sing
Chan Kwan Lam
Chan Kwok Ying
Chan Siu Hung
Chan Siu Wa, Albert
Chan Tak Kin
Chan Tsz Hin
Chan Wai Kuen
Chan Wing Sze
Chan Yuen Kei
Chan Yuen Yu
Chang Man Yiu
Chao Yat Comics
Charrington Eric B
Chau Alice Wing
Chef Koo
Cheng Hei Nam
Cheng Jasminia Kristine
Cheng Sen Wing
Cheng Yu Yan
Cherry Yiu Ching Yi
Chet Lam
Cheuk Tung Cheung
Cheung Ying Fung
Chi Hang Christopher So
Chi Ki Ling Christina
Chiu Wing Ki, Kenny
Cho Hung Ng
Chocolate Rain

Choi Tai
Chow Chiu Hung
Chow Kam Ming
Chow Ki Ying
Chow Nga Ting
Chu Ho Yee
Chu Ka Sun, Winston
Chu Kum Ching, Judy
Chua Ma Nuel
Chui Ho Fai
Chung Chi Leong
Chung Kin Shu, Kenneth
Denice Wai
Derek Ngai
Dionne Chang
Dockerill J/L PCM
Dr. Chi Chung, Wong
Dr. KK & Maria Wong
Eman Lam
Eric Leung
Erica Wong
Esther Wong
Fan Yuen Ho
Fargher Peter
Fletcher Leung
Frances L Largent
Fung Chun Pui
Fung Hoi Yan
Fung Ka Man
Fung Kai Lin, Louis
Fung On Kei, Laverne
Fung Yuet Ngor
Fung Yum Wai Sheung
Gan Fock Wai, Stephen
Grace Wan
Hau Tak Wai, Henry
Ho Ching Yin
Ho Leung Koon Kwan
Hoi Miu Lam
Hon Dr Kenneth Chan Ka Lok
Hsu Suet Ming
Hsuan Tze Fung
Huang Yeuk Tsz, Venetia
Hung Ming Nga
Irene Lok
Jacky Yu
Jannie Mak
Jasmine Smith
Jean Bruneel
Jeffrey Wong
John Robert Lee
Julia Lee
Kamath Achuth Mohandas
Kang Man
Keevin Lee
Kelvin Au
Kit Mak
Kiu Kin Yan
Ko Kwok Lok
Kong Chi Hang
Koo Cheuk On, Timmie
KS Wong
Kwan Wing Yip
Kwok Shiu Keung, Ernest
Kwok Shuk Kwan
Kwok Wai Fung
Kwong Chi Hang
Kwong Hiu Ching
Kwong Hoo Yee
Kwong Lai Mui, Dany
Kwong Shuk Man
Lai Pik Yuk
Lai Tsz Kiu
Lai Wing Sum
Lam Chiu Ying
Lam Pui Ying
Lam Siu Wa
Lam Yik Hei

Lau Fung Luen, Maggie
Lau Hor Keung Si
Lau Ka Wing
Lau Pui Yee
Lau Sau Fun
Lau Siu Mui
Lau Sze Man
Lau Tin Yi
Lau Yin Yi, Yeda
Lee Che Feng, Maria
Lee Ho Tak
Lee Lok Chee, Jimmy
Lee Pui Ling
Lee See Wing
Lee Siu Yuet, Louisa
Lee Tamin, Desmond
Lee Yuk Keung
Leecat Ho
Leung Ching Mei, Germaine
Leung Kwong Ho
Leung Man Leung
Leung Mei chu
Leung Shing Chung
Leung Sze Ki
Leung Tsz Ying
Leung Ven
Leung Wan Shun, Wilson
Leung Wilson
Leung Wing Sum
Lewthwaite RW
Li Ka Ho
Li Ming, Emily
Ling Hiu Yee
Lisa Chen
Lisa Poncet
Liu Hung To
Liu Wan Yi
Lo Chin Yeung
Lo Ka Hong
Lo Ping Hung
Lo Sheung Yan
Louise Taylor
Lu Nim Joel
Lui Sze Lung
Luk Mo Ping
Luk Wing Yin
Ma Ching Man
Ma Ka Po
Ma Oi Chi
Ma Sau Fong Si
Ma Sau Man
Ma Yan Chak
Mackay John Fleming
Mak Chu Wa, Daniel
Mak Fai Shing S
Man Wa Leung
Maria Cordero MH
Marina Kuwera
Miss Lee
Miss Xuemei Blossom Lee and
Mr Moss Hugh Murray
Mok Keng Kio
Mr. & Mrs. Terence Fong
Muscroft Roger
Nancy Cheung
Ng Dick Kei
Ng Kin Mo
Ng Kit Yee
Ng Man Kit
Ng Oi Lam
Ng On On
Ng Wai Kit
Ngai Shun Ching
Ngan Man Ka
Olivier Menos
On Chung Lam
Or Mei Yu Si
Pak Ha Lui

Pang Ching Yan
Pang Ka Yee
Paul A Breen
Pauline Wong
Poon Siu Fan
S Kennedy
Shai Yuen Shan
Shek Hin Funa
Shu On Lam
Shum Sze Ping
Siu Wai Fong
So Chi Man Sara
So Chun Ling
Stephane Duguet
Sun Wai Kei, Victorea
Tam Wai Lin
Tam Yuk Ting
Tang On Kei
Tillie Joanna M
Tong Cheuk Yi
Tong Lai Fai
Tsang Kok-sang
Tsang Wing In
Tse Tak Yan
Tsoi Hoi Ting
Wan King Yi
Wong Chi Yan
Wong Chui Fung
Wong Hang Chi
Wong Ho Yee
Wong Hui Man, Mandy
Wong Ka Shan
Wong Ka Yiu
Wong Kai Yee
Wong Kam Shing
Wong Kwok Hung
Wong Lai Ying
Wong Laptung
Wong Lik
Wong Mong Yan
Wong Wai Ling
Wong Yathang
Wong Yin Ching
Wong Yuen Fai
Xing Wewei
Yam Chui Fong
Yau Wai Yu
Yeung Ling Hei
Yeung Pik Yuk, Jade
Yeung Shui Ling
Yip Chui Ping, Iris
Yip Kwok Fai
Yip Mei Wah
Yip Siu Hung
Yiu Shuk Chun
Young Man Kim
Yu Chi Wai, Andrew
Yuan Yet Shyan
Zhang Yingjun
水禾田
江璇
何兆南
周中
周昕潼
邵文杰
胡愛奇
馬啟智
張亦敏
陳志傳
陳的
陳海恆
陳淑莊
鄧凱詩
謝穎兒
鍾楚紅
無名氏

Address

Friends of the Earth (HK)

Room 1301-1302, 13/F, Block A
Sea View Estate, 2 Watson Road, Hong Kong

Contact

Tel: (852) 2528-5588
Fax: (852) 2529-2777
Email: foehk@foe.org.hk

Website

www.foe.org.hk



Facebook

www.facebook.com/foe.org.hk



100% Recycled paper / soy oil-based ink

Designed by **earnest**

